

## چکیده ترجمه

مترجم: اکرم طیبی - کارشناس مؤسسه پژوهشی برنامه‌ریزی درسی و نوآوری‌های آموزشی

گزارش «وضعیت جوانان امریکایی» که به تازگی منتشر شده است حاکی از آن است که فشار و استرس تحصیلی بر نوجوانان دبیرستانی امریکایی، نسبت به همسالانشان در اوایل دهه جاری میلادی، بیشتر شده است. این نوجوانان نسبت به آینده کشورشان بدبین هستند اما هنوز نسبت به آینده خودشان مطمئن‌اند. درصد دانش‌آموزانی که گفته‌اند فشار برای گرفتن نمرات خوب برای آن‌ها مشکل ایجاد کرده است از ۶۲٪ در سال ۲۰۰۱ به ۷۹٪ در سال ۲۰۰۸ افزایش یافته است. از سال ۱۹۹۶ تاکنون ۱۰ گزارش از این دست توسط یک انجمن غیر انتفاعی با عنوان:

### The Horatio Alger Association of Distinguished Americans

منتشر شده است.

طبق این گزارش ۵۷٪ دانش‌آموزان یکی از اعضای خانواده‌شان را به‌عنوان الگوی خود نام برده‌اند. از ۱۴/۹ میلیون دانش‌آموز دبیرستانی امریکایی، ۲/۴ میلیون (۱۶٪) اعلام کرده‌اند که قربانی زورگویی (bullying) اینترنتی بوده‌اند. ۳۰٪ آن‌ها هم معتقدند زورگویی آن‌لاین خطری بزرگتر از زورگویی سنتی در مدارس است.

دانش‌آموزان از اینترنت بیشتر برای سرگرمی و برقراری ارتباط اجتماعی استفاده می‌کنند تا انجام تکالیف مدرسه. امروزه نوجوانان امریکایی به‌طور متوسط ۱۱ ساعت در هفته از اینترنت استفاده می‌کنند که ۴/۵ ساعت آن برای دریافت کمک آن‌لاین برای انجام تکالیف مدرسه است. یک نفر از هر سه نفر (۳۳٪) دانش‌آموز اینترنت را به‌عنوان منبع اصلی کسب اخبار خود عنوان کرده است. ۲۰٪ دانش‌آموزان از سایت‌های خبری و ۱۳٪ از وبلاگ‌ها استفاده می‌کنند.

در پاسخ به این سؤال که در آینده ممکن است به چه مشاغلی روی آورید؟ نیمی از آن‌ها (۴۹٪) گفته‌اند معلم خواهند شد، ۴۲٪ به ارتش خواهند پیوست، ۳۳٪ کار دولتی خواهند گزید و ۲۰٪ به کار آزاد خواهند پرداخت.

مذهب تأثیر مثبتی در زندگی برخی دانش‌آموزان داشته است. بیش از نیمی (۵۳٪) از دانش‌آموزان خود را مذهبی می‌دانند؛ دانش‌آموزان ساکن در جنوب این کشور بیشتر خود را مذهبی می‌دانند (۶۲٪) تا دانش‌آموزان ساکن در شمال شرقی (۴۴٪).